Текст · 15 января 2024, 13:23
Алла Константинова,

«Мы — черный люд». В чем обвиняют башкирского активиста Фаиля Алсынова, к суду над которым сегодня пришли сотни (а может, и тысячи) человек

Сегодня утром Баймакский районный суд в Башкортостане должен был вынести приговор активисту Фаилю Алсынову, которого глава республики обвинил в разжигании ненависти к другим народам. Поводом стала речь Алсынова на сельском сходе. Два слова на башкирском — «кара халык», «черный люд» — следствие сочло оскорблением жителей Кавказа и Центральной Азии. Сам Алсынов, которому грозит четыре года колонии-поселения, настаивает, что имел в виду совсем другое — простой народ. Поддержать подсудимого, несмотря на мороз, пришли сотни человек.

Утром 15 января здание районного суда в небольшом городе Баймак в Башкортостане обступила плотная толпа — по данным местного телеграм-канала «Куштау Байрам», там собрались почти пять тысяч человек[1].

Все эти люди пришли, чтобы поддержать активиста Фаиля Алсынова, которому сегодня должны были вынести приговор по делу о разжигании межнациональной розни, но суд отложил оглашение до 17 января.

Фаиль Алсынов — один из защитников горы Куштау, а также сопредседатель запрещенной в России организации «Башкорт», которую в 2020 году Верховный суд Башкортостана признал экстремистской. В том же году власти региона решили передать шихан[2] Куштау Башкирской содовой компании под разработку месторождения известняка для производства соды. Это вызвало возмущение местных жителей и привело к массовым протестам.

External embed

https://telegram.org/js/telegram-widget.js?22

Последние годы Алсынов и его соратники выступали за сохранение башкирского языка в республике, а в декабре 2022 года Кировский райсуд Уфы оштрафовал активиста на 10 тысяч рублей за пост во «ВКонтакте», который тот опубликовал в первый день мобилизации. Алсынов назвал происходящее «геноцидом башкирского народа» и добавил, что война против Украины — «не наша война».

Спустя три месяца, в марте 2023 года, сотрудники ФСБ провели обыски у Алсынова и Ильнара Галина, еще одного защитника Куштау. В рамках какого дела прошли следственные действия, активистам тогда не сообщили.

«Указывая исключительные права башкир». В чем Алсынова обвиняют

В мае 2023 года глава Башкортостана Радий Хабиров обратился в прокуратуру с жалобой на Алсынова. Поводом стала речь на башкирском языке, которую активист произнес на сходе в селе Ишмурзино Баймакского района. Около тысячи участников сельского схода в апреле 2023 года выступили против планов золотодобытчиков начать разработку месторождений вблизи Ишмурзино. Они требовали, чтобы власти Башкортостана не выдавали лицензии на разведку и разработку недр без согласия народных сходов, писал проект «Idel. Реалии». Чуть раньше, в феврале 2023 года, за прекращение работ по золотодобыче вблизи их деревень выступили также жители Абзелиловского района Башкортостана.

«В своей речи он [Алсынов] противопоставил башкирский народ с представителями армянской, русской и татарской наций, указывая исключительные права башкир на природные ресурсы башкирского Зауралья, тем самым публично устанавливая ограничения прав собственности по национальному признаку», — написал Хабиров в своей жалобе в прокуратуру.

Глава республики тогда добавил, что Алсынов «призывает к противостоянию федеральным властям, якобы ущемляющим права башкирского народа», и попросил проверить активиста по статье о «дискредитации» российской армии[3].

Задержали Фаиля Алсынова 12 октября 2023 года, после обысков у него и его родителей. Тогда же выяснилось, что Следственный комитет Башкортостана еще в августе завел на Алсынова

уголовное дело о возбуждении ненависти[4]. В постановлении следователя говорилось, что Алсынов в своем выступлении на сельском сходе умышленно оскорбил «жителей Кавказа или Средней Азии» и «армян». Не признавшего вину активиста тогда отпустили под подписку о невыезде, а Баймакский суд объявил, что заседания по делу будут проходить в закрытом режиме.

«Месть за Куштау». Как башкиры поддерживают Алсынова

«Весь народ скандирует: "Без кара халык, без кара халык!", что переводится как "Мы — черный люд", — писал утром 15 января о происходящем возле суда телеграм-канал "Куштау Байрам". — Именно это житейское или бытовое высказывание легло в основу обвинения [Алсынова] в экстремизме и разжигании ненависти».

Как говорит сам Фаиль Алсынов, все обвинение против него построено на неправильно понятом выражении «кара халык», которое он использовал в своей речи.

«Армяне уедут на свою родину, "кара халык" — к себе, русские — в свою Рязань, татары — в свой Татарстан», — цитирует «Idel.Реалии» кусок его апрельского выступления.



Люди у здания сюда, 15 января 2024 год. Скриншот RusNews

Назначенную судом экспертизу выполнил Айнур Хужахметов из Уфимского университета науки и технологий, который ранее давал заключения по делу запрещенной в России организации «Башкорт», сопредседателем которой был Фаиль Алсынов.

В своем заключении Хужахметов указал, что словосочетание «кара халык» буквально переводится как «черный народ» и в русском примерно соответствует оскорбительным «хачи», «чурки» и «черномазые». Специалист добавил, что это «общее обозначение народов Кавказа и Средней Азии», а пренебрежительную лексику Алсынов использовал «для выражения негативной оценки» этих этнических групп.

Сам активист и его сторонники считают, что сначала глава региона Радий Хабиров, а затем и Следственный комитет просто неверно перевели речь Алсынова с башкирского.

«Так, например, неправильный перевод предпоследнего абзаца: "Был беҙ ебе, бе ксеп кит-ҡалмайбы™ ("Это наша земля, мы никуда не можем переехать"), — пишет телеграм-канал "Ирандыкский сабантуй". — Но Хабиров перевел по-своему и написал: "Посторонние приходят и забирают нашу землю". Это предложение не полное, оно вырвано из общего контекста, так как Алсынов говорит, что женщина — попутчица из Абзелиловского района — в своем дворе боится трогать золото из скважины с водой, в то время как людей со стороны приводят и забирают земли».

Издание«Idel.Реалии» добавляет, что словосочетание «кара халык» у башкир обычно имеет значение «простой народ», а само выражение зародилось еще во времена Золотой Орды и не несет в себе уничижительного смысла.

При этом суд отклонил ходатайство защиты о назначении независимой лингвистической экспертизы, рассказал журналистам Алсынов после предыдущего заседания 11 января. В тот день прокурор запросил для него четыре года колонии-поселения.

Сторонники активиста называют его «лидером башкирского народа» и говорят, что нынешний судебный процесс — «месть Фаилю за Куштау», цитирует их «Idel.Реалии».

15 января собравшиеся у суда люди потребовали отставки главы региона Радия Хабирова.

Каждый раз после заседаний люди встречают Алсынова овацией — в здание суда их не пускают, хотя в республике сейчас стоят морозы. После заседания 15 января местные жители обступили активиста, начали обнимать и скандировать его имя. Видео встречи опубликовал телеграм-канал «Куштау Байрам»: Фаиль Алсынов растроганно плачет и закрывает лицо шапкой.

«Мы не экстремисты, мы не нацисты, мы народ, который хочет соблюдения конституционных прав. Мы хотим соблюдения закона. У нас не должен закон исполняться только в угоду одного руководителя

Хабирова», — говорит один из выступающих на митинге.

Редактор: Дмитрий Ткачев

---

1. Есть и другие оценки численности: один из участников митинга, записывая видеообращение, сказал, что у суда собрались 15 тысяч человек.
2. В Поволжье и Приуралье так называют одиночные известняковые горы посреди равнины.
3. Статья 280.3 УК.
4. Часть 1 статьи 282 УК.